



Генеральная Ассамблея  
Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

A/54/154/Add.1  
E/1999/94/Add.1  
18 October 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 20(а) повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ

ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ  
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ  
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ  
ПОМОЩЬ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Основная сессия 1999 года

Женева, 5-30 июля 1999 года

Пункт 5 повестки дня

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ,  
ГУМАНИТАРНАЯ И ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ  
ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ  
БЕДСТВИЙ

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем добавлении к докладу Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций от 15 июня 1999 года (A/54/154) приводится обновленная информация по вопросу о безопасности и защите персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала; настоящий доклад подготовлен, отчасти, во исполнение резолюции 53/87 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1998 года. На пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представит всеобъемлющий доклад по вопросу об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций, включая безопасность и защиту гуманитарного персонала, и о защите персонала Организации Объединенных Наций и мерах по ее усилению с учетом мнений правительств, Межучрежденческого постоянного комитета, Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и других соответствующих сторон.

## II. БЕЗОПАСНОСТЬ И ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ГУМАНИТАРНОГО ПЕРСОНАЛА

2. Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций по-прежнему являются для Генерального секретаря и административных руководителей учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций вопросом первостепенной важности и предметом заботы. Во многих районах, в которых персонал Организации Объединенных Наций осуществляет свою деятельность, убийства, незаконные аресты, задержания, запугивания персонала и кражи автотранспортных средств стали обыденным явлением. В период с 1 января по 15 октября 1999 года 12 сотрудников Организации Объединенных Наций погибли при исполнении своих обязанностей, а судьба еще двух сотрудников, работавших в Восточном Тиморе, остается неизвестной. Указанные выше 12 сотрудников погибли в Бурунди, Восточном Тиморе, Ираке, Колумбии, Косово, Сьерра-Леоне, Сомали, Узбекистане и на Ямайке. Восемь из них были застрелены, один был убит ножом и еще один погиб в результате взрыва бомбы. Помимо этого, 23 пассажира и члена экипажа, задействованных в операциях Организации Объединенных Наций или сотрудничавших с ней, погибли в результате падения двух самолетов Организации Объединенных Наций в Анголе – 26 декабря 1998 года и 2 января 1999 года. Пока останков тел из мест падения самолетов не извлечено, однако состояние обломков дает основание предполагать, что никто из пассажиров и членов экипажей не уцелел. Хотя причины этих авиакатастроф точно не установлены, проблемы и задержки, с которыми столкнулась Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА) при попытке добраться до мест падения самолетов, недопустимы в таких критических ситуациях. Особо резкое ухудшение положения в плане безопасности гуманитарного персонала произошло в 1998 году. В течение одного лишь этого года при исполнении своих служебных обязанностей погибли 12 сотрудников Мировой продовольственной программы.

3. Помимо упомянутых выше опасностей, с которыми сталкивался персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарный персонал, и понесенных им потерь, следует также сказать о задержаниях и арестах, которым подверглись некоторые сотрудники. Винсент Кошетель, сотрудник Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в течение примерно 11 месяцев удерживавшийся вооруженными элементами в одной из республик Российской Федерации, был освобожден и вернулся в Женеву 12 декабря 1998 года. 4 августа 1999 года в Сьерра-Леоне группа миротворцев, военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, сотрудников, занимавшихся оказанием помощи, и журналистов была взята в заложники бывшими мятежниками. Благодаря неослабному давлению, которое оказывалось как на международном, так и на национальном уровне, все заложники были освобождены 10 августа 1999 года.

4. Убийства сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, а также опасность похищения и задержания, с которой они сталкиваются во многих странах, свидетельствуют об отсутствии уважения к тем, кто осуществляет нейтральную и беспристрастную деятельность от имени Организации Объединенных Наций. Ранее бытовавшее мнение о том, что флаг Организации Объединенных Наций обеспечивает защиту, сегодня далеко не всегда соответствует действительности. Угрозы в отношении персонала Организации Объединенных Наций лишают гуманитарные организации свободы доступа к уязвимым группам населения и препятствуют осуществлению программ Организации Объединенных Наций. В результате этого степень уязвимости этих групп населения еще больше возрастает. Наглядным примером негативного воздействия отсутствия безопасности на программы Организации Объединенных Наций является Ангола, где из-за отсутствия должной безопасности, обусловленного рядом инцидентов, приведших к гибели нескольких сотрудников, занимавшихся оказанием гуманитарной помощи, ограничен доступ к почти

70 процентам территории страны, т.е. к примерно 3 миллионам жителей, гуманитарное положение которых невозможно ни оценить, ни улучшить.

5. Волна насилия, захлестнувшая Восточный Тимор после состоявшегося там 30 августа 1999 года всенародного опроса, угрожающие действия со стороны вооруженных полувоенных групп, окруживших комплекс помещений Организации Объединенных Наций, и, особенно, создание этими вооруженными группами серьезной угрозы для жизни восточнотиморцев, задействованных в операциях Организации Объединенных Наций, обусловили необходимость эвакуировать из Восточного Тимора неосновной персонал. Предполагается, что аналогичные полувоенные группы виновны в убийстве одного сотрудника Организации Объединенных Наций и в исчезновении двух других. В сложившейся ситуации персонал Организации Объединенных Наций не мог осуществлять свою деятельность и вынужден был оставаться на территории комплекса Организации Объединенных Наций. Как считается, те же самые полувоенные группы разграбили часть комплекса Организации Объединенных Наций в Дили после отъезда персонала Организации Объединенных Наций. Восточнотиморский кризис продемонстрировал возрастающую необходимость обеспечения Организацией Объединенных Наций дополнительной защиты набираемым на местной основе сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые в большей степени подвержены давлению, угрозам и нападениям со стороны вооруженных элементов в своих странах. С учетом сложившейся ситуации Организация Объединенных Наций эвакуировала из Восточного Тимора ряд сотрудников, набранных на местной основе, и их семьи.

### III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ДЛЯ УСИЛЕНИЯ ЗАЩИТЫ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ГУМАНИТАРНОГО ПЕРСОНАЛА

6. Организация Объединенных Наций приняла ряд мер для решения все более острой проблемы отсутствия безопасности, с которой сталкиваются ее сотрудники на местах. К числу таких мер относятся подготовка персонала по вопросам безопасности, принятие резолюций Генеральной Ассамблеи и вступление в силу международных документов. К сожалению, этих мер по-прежнему недостаточно для обеспечения должной защиты, что объясняется главным образом отсутствием у вооруженных элементов уважения к персоналу Организации Объединенных Наций, а также нехваткой ресурсов.

7. Целевой фонд для обеспечения безопасности сотрудников системы Организации Объединенных Наций, учрежденный в соответствии с решением Административного комитета по координации от 26 марта 1998 года, обеспечивает, в частности, финансирование подготовки по вопросам безопасности и снятие нервно-психического напряжения, а также деятельности, связанной с оказанием психологической помощи лицам, испытывавшим эмоциональный стресс.

8. По состоянию на 21 сентября 1999 года в Целевой фонд поступили взносы от правительств Монако, Норвегии, Сенегала и Японии. Средства Целевого фонда позволили мобильной группе инструкторов из Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности успешно обучить свыше 1300 сотрудников вопросам безопасности; необходимость такой деятельности была подтверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/87. Эти учебные мероприятия были специально рассчитаны на соответствующих должностных лиц, группы по вопросам обеспечения безопасности и сотрудников охраны. Все сотрудники должны будут пройти подготовку по вопросам личной безопасности. Помимо этого, ряд организаций, в том числе Мировая продовольственная программа, разработали, с учетом своих конкретных оперативных требований, собственные учебные программы, призванные дополнить подготовку,

которая будет обеспечиваться Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Однако взносы, поступившие в Целевой фонд к настоящему моменту, позволяют удовлетворить потребности в такой подготовке только в 14 местах службы, и требуется еще 5 млн. долл. США, чтобы обеспечить подготовку сотрудников примерно в 40 других местах службы, где остро стоит проблема безопасности.

9. Резолюция 53/87 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала все правительства и стороны в комплексных гуманитарных чрезвычайных ситуациях всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать гуманитарному персоналу безопасный и беспрепятственный доступ, соблюдалась не полностью. Нередко правительства по-прежнему не могут или не желают взять на себя ответственность в этом отношении. Что касается других сторон в конфликте, то заставить их взять на себя ответственность за безопасность гуманитарного персонала не менее сложно, а порой даже труднее.

10. Конвенция 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, вступившая в силу 15 января 1999 года, станет важным международным документом, который будет использоваться персоналом Организации Объединенных Наций и связанным с ней персоналом в странах, где развернуты миссии или обеспечено присутствие Организации Объединенных Наций, санкционированные Генеральной Ассамблей или Советом Безопасности.

#### IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

11. Генеральный секретарь представит всеобъемлющий и тщательно проработанный комплекс рекомендаций в своем будущем докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии (см. пункт 1 выше). Поэтому в настоящем добавлении изложены лишь две основные рекомендации, которые будут иметь далеко идущие последствия для усиления защиты гуманитарного персонала, работающего на местах. Эти рекомендации касаются Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и состояния Целевого фонда для обеспечения безопасности сотрудников системы Организации Объединенных Наций.

12. Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала распространяется на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, утвержденный Генеральной Ассамблей или Советом Безопасности. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе Совету Безопасности о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/1999/957), наблюдается формирование консенсуса по вопросу о том, что сфера применения Конвенции должна быть распространена и на другие категории персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, которые в настоящее время не охвачены Конвенцией, включая сотрудников, набираемых на местах. Государства должны также рассмотреть вопрос о принятии соответствующих национальных законов по этому вопросу.

13. В этой связи хотелось бы надеяться, что государства-члены, которые еще не сделали этого, ратифицируют Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Рекомендуется также, чтобы Генеральная Ассамблея в срочном порядке приступила к разработке протокола к Конвенции, который обеспечил бы правовую защиту всего персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

14. Целевой фонд для обеспечения безопасности сотрудников системы Организации Объединенных Наций является эффективным механизмом, способствующим обучению персонала на местах, которое должно оставаться одной из приоритетных задач в усилиях Организации Объединенных Наций, призванных помочь оградить ее сотрудников от насилия. Взносов в Целевой фонд по-прежнему недостаточно для удовлетворения основных потребностей в обучении работающего на местах персонала; поэтому к государствам-членам обращен настоятельный призыв проявить щедрость и обеспечить мобилизацию еще 5 млн. долл. США, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла и далее выполнять пожелания Генеральной Ассамблеи, высказанные в резолюции 53/87, и лучше готовить персонал к возможным опасным ситуациям.

-----